DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 44 • Núm. 15 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. Sept. 6 - 20. 2006

NEW JERSEY TIENE LAS DOS MILLAS MAS PELIGROSAS DEL PAIS

DECLINA LA ECONOMIA HAY MAS DESEMPLEO

(Comunidad Pag 3)

MES DE LA HERENCIA HISPANA

(Editorial pag 2)

DESFILE PUERTORRIQUEÑO NEWARK, SEPTIEMBRE 17

DESFILE DOMINICANO DEL CONDADO HUDSON

LA CERVEZA EN N. J. GENERA 48,333 EMPLEOS Y $1,800 MILLONES EN SALARIOS

(Página 4)

"COCKTAIL" DE HEROINA MATA A LOS JOVENES



¡NUNCA SERAN OLVIDADOS...!

LA TRIBUNA deposita sus mejores flores ante el recuerdo de las víctimas inocentes del horrible genocidio que los bárbaros cometieron contra nuestro pueblo aquel 11 de septiembre del 2001.

"Las dos millas más peligrosas del país están en el litoral de New Jersey, en sus puertos de Elizabeth y Newark, tanques y almacenes, plantas eléctricas, químicas y de gas, aeropuertos etc" dijo el Fiscal C. Christie en el 2004 y en este aniversario del 9-11 en que murieron muchos jerseyanos, sigue en crisis la seguridad.



THOMAS KEAN JR
Ahora Tom Kean Jr se opone a los "horrendos errores" de Bush. (Lea Política Página 2)



PRESENTANDO LA BANDERA

NEWARK.- Teresita López, Reina de la Asociación Cultural Puertorriqueña hizo la presentación de la bonita bandera. (Foto Lionel)



COMUNISTAS QUIEREN DESTRUIR A MEXICO
Felipe Calderón, Presidente electo de México, enfrenta la furia de los derrotados comunistas.



REINAS "CLUB DE ORO"

NEWARK.- Madres, abuelas, bisabuelas y tatarabuelas de varios centros de la ciudad eligieron a sus reinas durante fiesta en "Flamboyan Manor". Detalles y fotos en páginas interiores.



PROCESION CARIDAD DEL COBRE
UNION CITY.- La procesión a la Virgen de la Caridad del Cobre será el domingo 17 de septiembre a las 3 pm por Bergenline. (Detalles en páginas interiores)

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P.

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva

RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal

CARLOS G. BIDOT
Fundador

RENE GONZALEZ
C.P.A

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO
Yaly B. Romero

CUERPO DE REDACCION
Morán Mariño • Pablo Lazerna • Gladys Campanería

E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 814 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042

Suscripción Anual: $35.00
PRINTED TWICE A MONTH

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

MES DE LA HERENCIA HISPANA LA OTRA CARA

Es muy fácil celebrar actos, fiestas y banquetes con el pretexto de que del 15 de septiembre al 15 de octubre es el Mes de la Herencia Hispana.

Es fácil escribir editoriales y pronunciar discursos sobre "el orgullo de ser hispanos" pues claro que debemos sentirnos orgullosos de nuestras raíces y repudiar a quienes nos discriminan (entre ellos los que, siendo hispanos, también nos rechazan).

Lo difícil es dejar de lado las frases "bonitas" para hacer un auto-análisis sobre las cosas que debemos hacer para que nos respeten quienes, por diversas razones, tratan de apartarnos. Cierto que somos muchos en los Estados Unidos y que seguiremos creciendo. Cierto es que hacemos falta en la economía nacional como productores y como consumidores. Que nuestra mósica es atractiva, nuestra sangre caliente, nuestros rostros sonrientes y que aón saludamos aunque los blancos (y muchos latinos americanizados) no lo hagan. Es cierto que debemos ser bilingues y conservar nuestras culturas. Todo eso y mucho màs es cierto y bonito. Pero...

También debemos reflexionar sobre aquello que nos perjudica y que le da pretextos a otros para apartarnos del camino. Debemos meditar sobre las causas por las cuales nuestros hijos son los que màs abandonan las aulas, por qué tenemos menos graduados, por qué vamos con màs frecuencia a la càrcel, por qué dañamos los barrios, por qué y por qué y por qué nos ocurren tantas cosas que podemos y debemos evitar para mejorar nuestra imagen y obtener respeto.

En todas las comunidades y razas hay buenos y malos. Pero en este Mes de la Herencia Hispana, junto con las celebraciones sanas, debemos meditar sobre aquello que nos atrasa y perjudica para poder superarlo. Es una buena forma de luchar contra quienes discriminan y persiguen a nuestros inmigrantes. Y por cierto, no es enarbolando pancartas del mercenario asesino Che Guevara como se piden las leyes.

POLITICA

POR LIONEL RODRIGUEZ



BUSH: NO PERO SI...

El Presidente George Bush vino a New York a poner flores en el sitio donde estuvo el WTC, demolido por un salvaje e inhumano ataque de los terroristas. Entonces Bush, Cheney, Rumsfeld y sus aliados lanzaron la historia de que Saddam Hussein (un genocida) era responsable del ataque y dieron inicio a la guerra en Irak (con apoyo de muchos demócratas). Nuestro país ha sido testigo de la mala política "si y no, adelante y atràs" de este gobierno que proclamó hace tres años "el fin de la guerra" que ahora es peor que nunca. En Afganistan los talibanes y "warlords" siguen controlando las plantaciones de opio. El gobierno Bush negó que tuviera prisiones secretas y ahora en víspera de elecciones lo acepta y "explica", las Cortes de Justicia declararon inconstitucionales la intercepción de llamadas telefónicas (hoy admitidas, ayer negadas) y el arresto sin juicio de presuntos terroristas. La economía empeora y las guerras consumen los recursos que debieran dedicarse a los problemas internos. !Nunca olvidaremos a las víctimas inocentes del 9-11-2001, nunca perdonaremos a los criminales que cometieron tal genocidio! No podemos descuidarnos ante el enemigo. Pero las mentiras no deben gobernar a nuestro pueblo para "justificar" tremendos errores. (Lionel Rodriguez, teléfono (973) 688-8794 EMAIL lionelrr@aol.com)

*****

El Senador incumbente Roberto Menéndez està pasando por el peor momento de su carrera, a tal extremo que ya le preguntaron a Corzine si pensaba sustituirlo por otro candidato. Los republicanos, desesperadamente esperanzados en ocupar la silla senatorial que pierden consecutivamente, han lanzado una ofensiva sobre "la ética" del demócrata. Y Tom Kean Jr ha llegado al extremo de criticar fuertemente al Presidente George Bush en un deliberado esfuerzo por "apartarse" del cada vez más impopular mandatario. Los demócratas, con razón, califican esta tardía postura de Kean como "oportunista". Pero los republicanos siguen empeñados en descalificar a Menéndez y ahora parece que le dieron "un tiro en el ala" con el asunto del alquiler de un edificio a una agencia de servicio público para la cual ha conseguido mucho dinero. El mayor problema es que el cubanoamericano dice que "obtuvo permiso VERBAL para esa renta" pero, de alguien que ya murió y de eso se agarran los "elefantes" para arreciar sus indagaciones en los supuestos problemas "éticos" de Menéndez quien gastarà muchísimo dinero en propaganda en los medios en inglés y muy poquito o nada en los "periodiquitos" de la comunidad para tratar de anular esos argumentos, reventados a pocas semanas de las elecciones en un estado donde la corrupción política es gigantesca y de ambas partes.

*****

Los federales investigan "el caso Menéndez" y han solicitado documentos de la agencia North Hudson Community Action. Claro, el FBI y la Fiscalía "no comentan". Pero hay una realidad indiscutible: el "TIMING" de esta intervención federal es cuestionable. El Fiscal Chris Christie es un poderoso republicano a quien muchas veces le han propuesto postularse. El Fiscal ha procesado a sospechosos de ambos partidos, aunque màs "burritos" que "elefantes". Y aunque no pueden ponerse en duda sus razones, Menéndez y su gente tienen un argumento en eso del "momento" escogido -a pocas semanas de elecciones- para lanzar la indagación. El Senador Frank Lautenberg opina que es "siniestro"...

*****

¿Kean contra Bush? !Please...! Es tan impopular el Presidente Bush que el candidato senatorial republicano por New Jersey, Thomas Kean Jr, en una entrevista con el Star Ledger, arremete contra la política presidencial diciendo entre otras cosas que Bush "comete horrendos errores" en Iraq, en el ambiente, en las células madres, en Katrina, en la economía, pide la renuncia del Secretario de Defensa y critica los contratos sin subasta concedidos a firmas del Vicepresidente Cheney. Todo eso el pueblo lo sabe, pero que Kean se aparezca ahora con eso es un "TIMING", que el pueblo considera muy tarde y oportunista.

*****

Los dos candidatos, Menéndez y Kean, deben saber que el pueblo no es tonto y que cuando los votantes se encierran en su caseta, marcan a quien les parezca o convenga, sin fijarse mucho en el "perreo" politiquero.

*****

Del 11 al 16 de septiembre en La Habana la Conferencia de Países No Alineados. Dice "Granma" que el dictador es el anfitrión, recibiendo a visitantes, dàndoles banquetes de gala y pronunciando discursos. El otro dictador, Chàvez, serà la "estrella" del decadente movimiento. ¿Quieren a alguien màs alineado que Castro y Chàvez?

*****

"¡Claro que no, cómo van a pensar eso por Dios!" dice el Gobernador Jon Corzine cuando le preguntan si perdonó un préstamo de $50,000 que le hizo al líder político y religioso negro Reverendo Reginald Jackson para agradecerle el apoyo a su campaña gubernatorial... ¡Amen!

*****

Aminta Granera Sacasa es la nueva Jefa Nacional de la Policía de Nicaragua, donde pronto habrà elecciones. Esa dama fue novicia aspirante a monja, fue guerrillera con los "sandinistas", ocupó altos cargos bajo el gobierno de Daniel Ortega y Tomàs Borges y últimamente como Inspectora General de la Policía que ahora dirige. !Le deseamos buena suerte a los nicas!

*****

El Reverendo Miguel Tamayo, Obispo en Cuba de la Iglesia Episcopal, estuvo de visita en Miami y habló en la iglesia St. Phillip de Coral Gables donde agradeció a "un donante anónimo" que obsequiarà $60,000 para reconstruir una iglesia en Bermeja, al sureste de La Habana. (Sería bueno que explicaran como el "bloqueo" va a permitir el envío de tantos dólares verdes para esa iglesia. Tal vez "por razones humanitarias"). Amen.

*****

Malestar militar en Venezuela. Hidalgo Valero, oficial retirado del Ejército, le pidió al Fiscal investigar los regalos que Chàvez le hizo a Castro "pues la daga de Bolívar y otros son patrimonio nacional". Ojalà que a Valero no lo maten ni lo encarcelen. Estalló una bomba junto a una base militar en Caracas y los esbirros chavistas registraron la casa de un general retirado que desde hace meses està "desaparecido".



BUSH Y VIETNAM

El Presidente Bush recibió cordialmente en la Casa Blanca a Pha n Van Khai, Primer MInistro de Vietnam ratificando un nuevo acuerdo comercial. Ahora Estados Unidos es el primer socio comercial de Vietnam y Bush visitarà Ciudad Ho Chi Min el año próximo. (Foto AP)

NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

SIGUE DECLINANDO ECONOMIA DE NEW JERSEY: DESEMPLEO

TRENTON.- Un informe del Banco Federal de la Reserva de Filadelfia confirma que la economía del estado de New Jersey sigue declinando a su tasa màs baja en cinco años, con aumento del desempleo, desplome de los permisos para construir viviendas y un crecimiento pronosticado de apenas 0.6% producto entre otras cosas de una "dramàtica baja" en el empleo del sector privado y el aumento en los impuestos (que comenzó con el gobierno McGreevey). Sin embargo, el economista Ted Crone afirma: "La baja en New Jersey es la misma que en todo el país donde la economía declina dramàticamente".

[illegible]

WEST NEW YORK.- El estado ha ordenado a todas las escuelas públicas trazar nuevas líneas en cuanto a la alimentación se refiere. Los desayunos y almuerzos para los alumnos deben tener menos elementos que engorden. Se dictan restricciones en ventas y distribuciones de sodas, dulces, productos con grasa, azucar, etc. Los líquidos se reducen a envases de 8 onzas, incluyendo la leche "entera" y se recomiendan papas asadas (no fritas), hot dogs y hambergers "low fat", màs frutas y vegetales.

MORTAL "COCKTAIL" DE HEROINA

JERSEY CITY.- Las autoridades alertan sobre un mortal "cocktal" hecho con heroína y una droga denominada fén-tanyl que se produce en la empresa J&J de New Brunswick y que los médicos usan desde hace tiempo contra el dolor. La Policía ocupó en Cranford un cargamento de esa mezcla mortal envasada con nombres tales como "Bloody Money" y "Superman" cuya venta se extiende por el noreste de New Jersey tras causar varias muertes en Pennsylvania y NY.

DESFILE ESTATAL PUERTORRIQUEÑO

NEWARK.- El Desfile Estatal Puertorriqueño va a celebrarse el domingo 17 de septiembre desde la 1 PM a lo largo de la Avenida Bloomfield a partir de la Broadway y finalizarà con un festival en la sección "Los Leones" del parque Branch Brook, con entrada gratis. El banquete de gala serà este sàbado 16 de septiembre a las 7 PM en "Michele's" del 32 Passaic Street, Garfield. Boletos $100. Reservaciones llamando a teléfonos (973) 481-3233 y 280-6018.

DESFILE DOMINICANO DEL HUDSON

UNION CITY.- El Desfile Dominicano del condado Hudson està convocado para el domingo 24 de septriembre saliendo a las 5 PM desde la calle 59 de West New York por la Avenida Bergenline hasta la 31 y anuncian varias atracciones. Ese día, a las 11.30 AM habrà un almuerzo en "Las Palmas" del 6153 Bergenline Avenue donde daràn homenaje al Alcalde Brian Stack. Para reservar llamar a teléfonos (201) 852-1567 y 864-3777, Club Cultural "La Unidad".

NIÑOS CON NECESIDADES ESPECIALES

NEW BRUNSDWICK.- La Asociación de Directores Hispanos de NJ informa que ha recibido un fondo estatal de $425,000 para ser aplicado a una campaña que identificarà a niños con necesidades especiales entre por lo menos 450 famillias que van a recibir la consejería y ayuda posible, para lo cual està disponible la línea telefónica bilingue 1-866-PRO-KIDS informan la gerente Ana "Cuqui" Rivera y el director ejecutivo Daniel Santo Prieto.

NUEVO JEFE DE POLICIA

NEWARK.- El Alcalde Cory Booker designó como Director de la Policía local a Garry McCarthy, un veterano oficial con 25 años de carrera que se desempeñaba como Vice-Comisionado de la Policía de NYC. Durante mucho tiempo el crimen ha prevalecido en Newark y la comunidad espera soluciones.

FESTIVAL MEXICANO

PERTH AMBOY.- Ester sàbado 16 de septiembre de 8 AM a 8 PM en terrenos de la escuela Wilentz en "la playita" serà el festival Independencia de México.

PARA ADOPTAR NIÑOS

WHIPPANY.- Los interesados en adoptar niños en el extranjero pueden asistir a un seminario gratis que tendrà lugar el 30 de septiembre a las 10 AM en la biblioteca del condado Morris, # 30 East Hanover Avenue, Whippany, bajo el patrocinio de (FTIA) teléfono gratis 1-888-797-9900.

NUEVA DIRECCION

JERSEY CITY.- Las oficinas de la División de Comercio de Jersey City estàn ahora funcionando en el # 382 Martin Luther King Drive de 8.30 AM a 3.45 PM con el teléfono (201) 547-5139.

LA TRIBUNA INFORMA SU NUEVO P. O. BOX 814 - UNION CITY, NJ 07087



DIA DE PREVENCION

ELIZABETH.- En el parque Jefferson se desarrolló el "Día de Prevención de la Comunidad" informando a familias de la zona sobre recursos disponibles. Entre los oradores la Freeholder Nancy Ward, el Concejal Bill Gallman y Catherine Saintilien, directora de J. P. Ministries. (Foto Jim Lowney)



[illegible]

UNION CITY.- Residentes y transeuntes piden a ciertos vecinos que, por lo menos, tapen la basura que acumulan en varios sitios de la calle 37, según foto que nos remiten.

CAMINATA CONTRA CANCER

HOBOKEN.- Durante cuatro domingos de octubre, los días 1, 15, 22 y 29, cientos de personas participaràn en New Jersey con la American Cancer Society de caminatas de 5 kilómetros (no competitivas) para llamar la atención sobre los riesgos del càncer, prevención y cura. Teléfono (212) 237-3859.

ABRIGOs PARA LOS POBRES

UNION CITY.- Los abrigos donados a la oficina de Orlando Bru seràn distribuidos entre personas pobres este sàbado 16 de septiembre a las 11.30 AM.

MONUMENTO A VETERANOS

ELIZABETH.- El jueves 21 de septimbre a las 10.30 AM en el parque Scott frente a la escuela HS Jefferson serà dedicado un monumento a los Veteranos de Guerra y especialmente a los 29 vecinos que cayeron en combates. Invitan el Alcalde Chris Bollwage y el Capítulo de Veteranos teléfono (908) 282-9100.

PROCESION CARIDAD DEL COBRE DOMINGO 17 SEPTIEMBRE 3 PM

UNION CITY.- La procesión de la Virgen de la Caridad del Cobre se va a realizar el domingo 17 de septiembre saliendo a las 3 PM desde Bergenline Avenue y calle 49 bajando por esa avenida hasta la calle 38 rumbo a New York Avenue para concluir en la iglesia San Agustín de la calle 40 donde se oficiarà una misa solemne.

El viernes 15 de septiembre a las 12 M en el parquecito frente al City Hall de Palisade Avenue y calle 38 el Alcalde y los Comisionados van a proclamar la "Semana en Honor a la Caridad del Cobre" y a izar la bandera cubana. El sàbado 16 a las 8 PM, velada artística en la Casa de la Caridad, # 3333 Hudson Avenue. La Casa de la Caridad abre todos los sàbados de 2 a 5 PM. Ana Teresa Serrano es la presidenta de la Cofradía de la Caridad, Mario L. Molina es el Secretario; Lourdes Comas preside el Patronato Renovación y Monseñor Federico Eid es el Capellàn. La Casa necesita donaciones y las agradece. Màs detalles llamando al teléfono (201) 392-9404.



RECORDATORIO...

"El exilio no debe pensar en regresar hasta que los cubanos de la isla tomen decisiones". (Discurso del Presidente George Bush).

LA CANALLADA DEL HERALD

Una semana después que la "Mesa Redonda" del dictador en La Habana dijo que periodistas cubanos anticomunistas de Miami cobraban por trabajar en Radio y TV Martí, los jefes del Miami Herald destituyeron a Cao, Cancio y Alfonso. Muy contentos los hermanos dictadores. Obtuvieron otra victoria. !En paz descansen las víctimas del comunismo y del capitalismo!

UN DURO CONTRASTE

El Pentágono aprobó $20 millones para pagarle a medios de Irak por una "campaña de relaciones públicas" y nadie se queja por eso. La Gulf Oil de Estados Unidos le pagaba a soldados castristas para que cuidaran sus pozos petroleros en Angola.

LA CERVEZA EN NEW JERSEY

¿Sabía usted que en New Jersey hay 44 cervecerías? Ellas pagan impuestos por $5,000 millones anuales y emplean directa o indirectamente a 48,333 personas que reciben salarios y beneficios por $1,758 millones, dice el Beer Institute.

INDAGACION ARQUEOLOGICA

Shelly Witham, maestra de Ciencias en la escuela HS North Bergen, diseñó y creó en el Laboratorio del centro un "espacio para hacer excavaciones" de Arqueología, basado en su propia experiencia.

ENCICLOPEDIA DE NEW JERSEY

La Universidad Rutgers ha editado "Encyclopedia of New Jersey", 968 pàginas, 585 ilustraciones y 130 mapas. Precio $45. Pedidos teléfono 800-848-6224

PAVOS EN EL ESTADO JARDIN

En New Jersey casi no hay pavos silvestres y los criadores son tan pocos que este año vendieron 3,524. Ahora tratan de aumentar la cría con el proyecto "Thunder Mountain" en partes del érea recreacional Delaware Water Gap. (A mí me gusta el pavo, pero cocinado "estilo criollo", con mucha buena sazón)

!UNA POBRE MILLONARIA...!

La multimillonaria Brooke Astor tiene 104 años de edad y desde hace tiempo languidece entre el churre y la peste en su apartamento duplex de Park Avenue, NY, mientras su padre y su nieto discuten públicamente y en Corte por "la custodia" y sus $millones$. Un juez acaba de ordenar que "se tiren a la basura inmediatamente los ropones, colchón y cobijas y que el banco Morgan reponga los destartalados muebles como "guardiàn temporario" de la dama. (Copia de la orden del juez fue obtenida cuando varios periódicos la reclamaron legalmente pues los "herederos" la tenían sellada).

NOTA PERSONAL

Mi esposa y yo nos conocimos en la escuela. Fuimos novios durante ocho años. En Agosto cumplimos 49 años de casados. Esta semana es su cumpleaños. Gracias mi amor...

"MI HABANA MARAVILLOSA...."

Por Carlomagno

Mi Habana es una ciudad única, seductora, enajenante, histórica, histérica; Con mucho sol y poca luz, con mucha agua de albañal. Es una ciudad de muchas mujeres. Ciudad de contradicciones. La Habana es la única ciudad del mundo donde tu le preguntas a los taxistas para donde van, y ellos te responden a voces, a veces. Los taxistas son como los dueños de la ciudad; y no solo de la ciudad, sino también del lenguaje. La habana es una ciudad maravillosa. Es la ciudad de las colas; colas del pan, colas de guagua, refresco gaseado de cola. La ciudad de las colas; La Habana; es inconfundible. Imagínense por ejemplo, 200 italianos haciendo cola en Roma pa comerse una pizza. (No pueden). Yo tampoco; porque desafortunadamente, jamás he ido a Roma. La cola en la Habana tiene su ética y sus reglas. Se puede poner un amigo, se puede rotar, y se puede marcar 2 veces. Párese 5 minutos donde usted quiera, y vera como se forma una cola detrás de usted. En la cola de la guagua de la Habana hay una química. Un compromiso, una empatía entre sus integrantes. Por ejemplo: Se puede llegar a la cola y decir: - Por favor, quien es la ultima persona de la cola de la ruta 195 ? ... y te entienden!. O Puedes llegar y decir: - 95? - y También te entienden!.

La Habana es la ciudad mas culta del mundo, donde se han hecho descubrimientos científicos inéditos. Por ejemplo, se ha logrado darle sabor a la temperatura, con la fabricación del " Frozzen ", que sabe a frió.

La Habana, ciudad con un medico por cada 20 habitantes, y 1 vendedor de aromatizantes por cada 10. Un medico por cada 20 habitantes! . que cifra esa! Solo superada por algunas ciudades de Venezuela. La Habana es la ciudad libertad, donde se puede poner música a cualquier hora, donde se puede salir sin camisa, y botar basura donde quiera; incluso donde diga: No botar basura PNR. La Habana!, ciudad que te desafía, que te seduce, que te dice: - A que no encuentras un teléfono publico ¡? La Habana donde se derrumban edificios, y se construyen parques, parqueos y organoponicos. La Habana, que como vieja coqueta le agradece la cirugía estética a Eusebio Leal con un guiño lascivo. La Habana que ha sido tomada por los Ingleses y por los orientales. La Habana donde los guapos se saludan con besitos, como si fueran mafiosos de la cosa nostra; donde los testigos de Jehová, que aman al prójimo como a si mismos, venden los aguacates a 15 pesos, como si fueran mafiosos de la cosa nostra. La Habana donde las palmas dan plátanos, amarrados con una cinta roja. La Habana con sus lugares sagrados; Los leones de prado, los venados del zoológico de 26, los Pájaros del YARA; y Copelia, la catedral del helado, la catedral del amor. Agarre a su pareja de la mano y llévela a Coppelia; pero no espere mas, no deje el amor para otro dia; el mismo lunes lleve a su pareja a Coppelia y disfrute del rico rizado de vainilla. Advertencia: Tenga cuidado no quemarse con el agua.

La Habana, con 2 periódicos: Granma, para que te enteres de las noticias y Juventud Rebelde para explicártelas. La Habana, ciudad de los niños que juegan pelota en los jardines del Capitolio.

a.. Tres primeras causas de muerte en la Habana:

b.. Infarto por encabronamiento con la luz.

c.. Infarto por encabronamiento con el agua.

d.. Fractura de cráneo por pelotazo mientras paseabas por el Capitolio.

La Habana, donde nadie se acuesta sin comer. (Ya lo sabe, el dia que usted no haya comido, no se acueste!). A mi me encanta mi Habana! Mi Habana querida, yo la quiero! . No como el amor ridículo a la tierra, ni a la hierba que pisan nuestras plantas. La quiero de verdad!. Cuantos recuerdos!. Cada plan tareco, cada salidero, cada tupición, cada bronca.

Cada ripio blanco colgando en los balcones; cada balcón colgando de un ripio, cada bache. En mi Habana existen baches legendarios. Baches patrimonio natural de la humanidad. Bases de mas de 60 años de existencia, baches que si pudieran hablar; narrarian la historia de la lucha de nuestro pueblo por la soberanía.

Mi Habana con su pueblo amante y conocedor del deporte; un pueblo que sabe que en el Karate, la parte de exhibición se llama: Cata, y la parte del combate se llama: Comité. Y mi pueblo, mi pueblo de la Habana, siempre esta en combate! Por eso en cada cuadra hay un comité. Dentro de la Habana, esta su Lawton: premio nacional al mercado negro 2006. Muchos nacieron en Lawton, viven en Lawton, y por lo que veo, morirán en Lawton.

Amigo europeo, ven a la Habana! Mi Habana te recibe con los brazos abiertos! . mejor, con lax piernas abiertas!. Ven a caminar conmigo por una ciudad que erradico el racismo; por cuyas calles se pasean alemanes de 6 pies, con negras de 8 pies. Yo nací en la Habana, y siempre me sentiré orgulloso de eso. Hasta ahora nacer en la Habana , no me ha traído problemas, ni prohibiciones. bueno, en realidad solo 1; Como nací en la Habana, no puedo ser policía.

Entonces habanero, date cuenta del don que te ha sido otorgado. Vives en la Habana! No en Madrid, no en Canadá, no en Miami; porque si vivieras en Madrid, serias madrileño, si vivieras en Canadá, serias canadiense, y si vivieras en Miami, serias de la mafia anticubana. Quiere a tu Habana, a mi Habana, a nuestra Habana. No tienes agua? Ya lloverá! No tienes luz?

Ya saldrá el sol! No tienes transporte? . bueno, ya eso es un poco mas complicado!. Cuando se pone el sol, me subo a una azotea, y miro el resto de mi Habana! .. Perdón! . los restos de la Habana!, porque yo, además de cubano, soy Habanero.



Escena habanera que desmiente la propaganda sobre el "paraíso comunista".



Una bodega habanera hoy.

*** NOTICIAS EN FOTOS ***



INAUGURAN OBRAS

LINDEN,NJ.- Corte de cinta ceremonial en la inauguración de las obras del "Raymond Wood Bauer" Promenade en Wood Avenue que incluyen un anfiteatro de 350 sillas además de bancos, mesas de ajedrez y un centro comecial. Vemos al presidente de los Freeholders Alexander Mirabella, al Senador Roberto Menéndez, la presidenta de UCIA Charlotte DeFilippo y el Alcalde John T. Gregorio entre otros funcionarios. (Foto por Jim Lowney)



FONDOS PARA EL CONDADO

UNION.- La Comisionada estatal de Asuntos Comunitarios Susan Bass Levin, el Senador Raymond Lesniak y el Asambleista Joseph Cryan entregaron a los Freeholders del condado Union Bette Jane Kowalski y Chester Holmes un cheque por $104,500 del COUNT Grant para ayudar a diversos servicios regionales. (Foto Jim Lowney)



MANIOBRAS CONJUNTAS

PANAMA CITY.- Marinos peruanos y panameños se saludan al participar en el ejercicio militar multinacional "Panamá 2006" concebido para la defensa del canal de Panamá. (Foto Christopher Pérez USNavy)



ROSALES EN CAMPAÑA CHAVEZ PIDE PARTIDO UNICO Y REELECCION

CARACAS.- El candidato opositor Manuel Rosales sigue su campaña presidencial por barrios de Venezuela, frecuentemente atacado por las turbas mientras el dictador Chávez pide "partido único y su reelección indefinida"(Foto Universal)



CERDITOS DE MAMA VACA...

SANTA CLARA.- Eugenio Soto facilitó a LA TRIBUNA esta foto tomada en una finca de Villa Clara, Cuba, donde vemos a varios cerditos alimentándose de la ubre de una vaca. Cuenta que los cochinitos quedaron huérfanos y la vaca no tuvo inconveniente en "adoptarlos".



MAS TROPAS AL FRENTE

Tan grave es la situación en Iraq y en Afganistan que el Presidente Bush moviliza reservas para enviar más tropas al frente. Hace tres años Bush, vestido de piloto, proclamó "el fin de la guerra en Iraq". La guerra civil sigue y los muertos son miles.



CIENTOS DE ENFERMOS

Cuba y República Dominicana están bajo el azote de una epidemia de "dengue" que causa cientos de enfermos y varios muertos por falta de higiene, deficiencias alimenticias y mala asistencia médica.

EL MUNDO DE LA METAFISICA



Por: Hector Ceballos
hece@worldnet.att.net

LOS CHAKRAS, NUESTRA ENERGÍA VITAL

CONTINUACIÓN:

En Brasil, hay un gran Templo en el centro de Matto Grosso, un vestigio muy importante donde hemos encontrado letras y las letras que hemos encontrado suponemos que son de los atlantes más o menos, los mismos caracteres que los atlantes usaron. Así tenemos una comprensión que había una conexión entre un continente y otro. En el antiguo Egipto cuando querían hablar acerca del agua decían "ATL". En la antigua lengua de México, ellos también dicen "ATL". Este ATL, es también el prefijo de Océano Atlántico el cual divide México del Egipto, pero sentimos que debía haber habido una conexión antes.

Volviendo a los Atlantes, sabéis que este continente, se sumergió hace más de 10.500 años antes de Cristo, al mismo tiempo que el planeta Juno explotó. Juno estaba entre Marte y Júpiter, cuando el punto vernal estaba en Longitud de Alpha Cancrea, la explosión de Juno tuvo lugar provocando una perturbación en nuestro planeta el cual causó la sumersión de la Atlántida y el nacimiento de otro Continente.

Siempre que en este planeta sucede la sumersión de un continente tenemos el nacimiento de otro, pero siempre ahí permanece un pequeño vestigio del continente primitivo. Con los vestigios que son dejados, gráficos, podemos averiguar el avance de este pueblo, y vemos siempre desde la historia de la humanidad, que con estas catástrofes sus conocimientos eran dirigidos a la ciencia material, la manera material de vida. Me asusta hoy cuando veo todo el conocimiento desde los pueblos científicos, que van hacer ellos con eso.

Ciertamente que la desintegración atómica no es muy nueva. Vosotros tenéis que saber eso. Hay una cantidad de viejas filosofías de Grecia que sabían alguna cosa sobre el átomo, pero ellos no usaron el método práctico para la desintegración del átomo.

Supieron la teoría, fue conocida por estos pueblos que el átomo daba la posibilidad de la vida. Cuando nosotros encontramos alguna cosa ahora siempre queremos usarla para un fin material. Esto no es muy bueno cuando nos damos cuenta que con una idea constructiva, es siempre llevada al uso de un propósito destructivo...

Se ha dicho que esta catástrofe de la Atlántida causada por la explosión del planeta Juno, fue el resultado no solo de esta explosión planetaria, sino por la perturbación en el Cosmos, resultado de la perturbación del Pensar Humano. En realidad tenemos que comprender el poder del pensamiento. Cuando todo el mundo piensa de la misma manera, cuando todo el mundo está pensando un pensamiento se obtiene el resultado correspondiente. Pensar es creativo.- Tenéis que realizar eso.

Cuando toda la Humanidad tiene los Chakras en movimiento, toda la Humanidad puede hacer una fuerza en el Astral. En el tiempo de la Atlántida todos tenían KUNDALINI despierto, todos estaban en posesión de la completa luz de estos Chakras. Fue un tremendo poder en la atmósfera Astral, y el día en que los Atlantes hubieron hecho una equivocada perturbación, que es en el día en que el planeta Juno explotó y cambió el eje de la Tierra, la sumersión del continente Atlántida.

Bien, si no somos Iniciados, si no tenemos todos este poder que aquellos pueblos tenían, aunque nos damos cuenta que el Pensamiento es Creativo. Sabemos que cuando queremos alguna cosa REALMENTE eso tenéis. Cuando tenéis el poder "mágico" sois un Real Yoghi y puedes tener lo que te plazca. Podéis transportar el cuerpo, la casa, o la colina de un lugar a otro, y comprendemos que es posible por que es solamente por la desintegración de la fuerza atómica que podéis desintegrar y reintegrar algo en cualquier parte.

Si conocemos el proceso de la desintegración de la vibración, sabemos como cambiar la forma. Todo es solo vibración. Si tenéis un pedazo de hielo, y en ese hielo colocaras un hierro caliente, transformas el hielo en agua. Tomas dos elementos para producir el tercero. Cambias la forma, la materia, solamente, colocando el fuego, el calor en el hielo.

Sabemos que en le plano físico, es una experiencia pequeña y podéis tener esta experiencia en todas las cosas. Con el tremendo poder de Kundalini - AGNI - INRI - FUEGO que tenemos en nosotros. Es de ahí que viene INRI en la cruz del Christo. INRI ha sido traducido como JESUS NAZARETH REX IEUDI (Jesús de Nazaret, Rey de los Judíos) pero también significa IGNE NATURA REVEVATUR INTEGRA (Con el fuego la naturaleza debe ser renovada completamente). Nos da la comprensión que es la real transmutación de la que habló Juan el Bautista. "Debes nacer de nuevo".

Debéis nacer de nuevo con este fuego que tenéis dentro. Muchas veces usamos la palabra "Fuego" como símbolo de poder que está dentro de nosotros. Kundalini la Serpiente es el Fuego y cuando viaja a través de los Chakras el quema una cosa pero el ilumina algo más. El quema todo desde el punto de vista materialista pero el da iluminación al espíritu.

Cuando el Kundalini completa su viaje a través de todos los Chakras, el quemó todo desde el punto de vista materialista y está en una vibración más alta.

Los temas de esta columna son auspiciados por La GRAN FRATERNIDAD UNIVERSAL, fund. del Dr. Serge Raynaud de la Ferrière. Les invitamos a asistir a nuestro actos Culturales que ofrecemos mayormente todos los viernes donde presentamos temas diversos de interes público.

ENTRADA LIBRE

Estamos ubicados en New Yorker Hotel, 481 8th Ave, & 34 St. Suite 949 New York, N.Y. 10001 Tels: (212) 923 1867 - (718) 458 1867 - (212) 629 6717 E-mail: hece@worldnet.att.net



CORONANDO A LA REINA

NEWARK.- Los Concejales Luis Quintana y Aníbal Ramos Jr coronaron a la Reina Estatal Carmen D. Cintrón, del Club del Barrio quien también es la Reina Senior del Desfile Puertorriqueño de NJ. (Fotos Lionel)

ENVEJECIENTES FESTEJARON ANIVERSARIO "CLUB DE ORO"

NEWARK.- En los salones del "Flamboyan Manor" se celebró la fiesta por el tercer aniversario del certamen "Reina Club de Oro" en que los centros de ancianos de la ciudad que tienen mayoría de asistentes hispanos eligen a sus reinas respectivas.

El evento fue organizado por la Agencia FOCUS, el Concejal Luis Quintana y varios patrocinadores, con música grabada por Jorge Urdanivia y en vivo con el grupo "Batey Borincano", bailes y una sabrosa comida criolla y Carmen Mosca como Maestra de Ceremonias. Wanda Nieves interpretó los Himnos Nacionales de Estados Unidos y Puerto Rico, el Padre Lorenzo Gómez hizo la invocación, el Concejal Luis Quintana pronunció palabras de bienvenida y Teresita López, Reina de la Asociación Cultural Puertorriqueña hizo la presentación de la bonita bandera de la Isla del Encanto. Vestidas muy elegantemente, acudieron las Reinas salientes y entrantes entre aplausos del público, ocupando sus respectivos tronos Isabel Pérez, de "Casa Israel" quien tiene tres hijos y dos nietos, Elsa Cordero de Garden AMDC, tres hijos y cuatro nietos, María Feliciano, de "Happy Days", cuatro hijos, 8 nietos y 4 tataratnietos, Carmen Rojas, de FOCUS con 7 hijos y 20 nietos y Gloria Rivera de Belleville SC con dos hijos, seis nietos y 13 tataranietos. Los Concejales Luis Quintana y Anibal Ramos Jr coronaron a Carmen D. Cintrón, del "Club del Barrio", como Reina Estatal. Ella tiene tres hijos y cuatro nietos y este año es la Reina Nacional Senior del Desfile Puertorriqueño del estado de New Jersey.



REINA "CASA ISRAEL"

Isabel Pérez, Reina del Centro de Ancianos "Casa Israel" bailando con su esposo Peter Pérez.

CRONICA LITERARIA NEOYORQUINA

Por Lionel Rodriguez

Eduardo Lolo salió de Cuba con su esposa Circe y después ambos se instalaron en New York donde, trabajando y estudiando, se hicieron ella maestra y él doctor en Literatura y profesor universitario. Un buen ejemplo.

Conferencista, poeta, periodista y escritor (especializado en la obra de Martí) es Lolo el autor del ensayo titulado "Las trampas del tiempo y sus memorias" que recibió el premio "Letras de Oro" y fue editado por el Instituto de Estudios Ibéricos de la Universidad de Miami, PO BOX 248123 Coral Gables Fl 33124. El sugestivo e intrigante título es explicado por el autor en charla con "Literarias" diciéndonos: "Antes, la vida era mucho màs sencilla, con sus perfiles perfectamente delimitados y todas las cosas en nítido blanco y negro. Pero la historia, con sus trampas, ha venido a complicarlo todo, incluyendo la literatura. Ahora vemos diferente el original aquel de la imagen de una mujer de pechos desnudos y ropas en girones enarbolando una bandera -que siempre asociamos a "la nuestra"- que eclipsó por completo los vetustos ropajes reales y por extensión en el tiempo, a los encopetados burgueses de hoy, tan distantes del pueblo como los antiguos reyes...ciertas revoluciones màs cercanas a nosotros, con víctimas y victimarios en papeles intercambiables, hicieron que las cosas dejaran de ser en blanco y negro para confundirse en una gama de grises que dejó anonadada a toda una época...luego, los sobrevivientes adicionarían los colores faltantes...el resultado ha sido un nuevo retrato muy distante del original: la mujer continúa con los pechos desnudos y la ropa hecha girones pero en su rostro se observa ahora una mueca grotesca que no vimos antes...".

El libro de Lolo tiene que ver con esa mueca. Abraza a tres escritores directamente relacionados con la situación cubana, "creadores revolucionarios que fueron considerados contra-revolucionarios". Se refiere a Heberto Padilla (lo defiende hasta nuestros días), al teatrista José Triana y a Reinaldo Arenas a los que describe como "cantores de la trampa en que cayera nuestro pueblo y quienes a su vez, valilentemente, trataron de tenderle una trampa a sus respectivos tiempos".

Lolo advierte que "la demagogia institucionalizada se convierte en la nueva versión de la revolución...así, por citar solo dos ejemplos, las obras precastristas de Nicolàs Guillén y Alejo Carpentier son muy superiores a sus entregas rituales "post revolución" una vez convertidos en escritores asalariados a producir por encargo ideológicos". Y sentencia: "Las exigencias de tales encargos asfixian por completo la calidad artística, pues la historia -màs allà de todas sus trampas- ha demostrado que demagogia y creación son tèrminos excluyentes".

En su premiado ensayo, el autor insiste en que las obras escritas al margen de la revolución o contra ella "se encargan de suplir la calidad carente en la literatura oficial" y como prueba presenta sus anàlisis de Padilla,

Triana y Arenas en 116 pàginas donde su escalpelo penetra en las entrañas de "La noche de los asesinos" de José Triana, del "caso Padilla...con su voto razonado contra la razón de estado" y de Reinaldo Arenas a quien se atreve a ubicar con Fray Servando Teresa de Mier, interesantísimo fraile independentista del siglo XVIII sobre cuya vida escribió el polémico poeta que murió de sida, solo y triste en New York dos siglos después.

"Las trampas del tiempo y sus memorias" son un ensayo de anàlisis literario premiado, tienen algo de memorias pero Lolo anticipa: "Cuidado...quien quita que también sea una trampa". No deje de buscarlo y leerlo.

LIBROS EN LAS VIDRIERAS...

NEW YORK.- La editora Independent Publishers Group del 814 North Franklin Street, Chicago, Illinois 60610 puso a disposición del público su extensísimo y variado catàlogo que puede solicitarse a esa dirección o llamando al teléfono (800) 888-4741- pero mientras tanto, en las vidrieras de muchas librerías de "la gran manzana" aparecen varios de sus libros en inglés y español, originales o traducciones, novísimos o antiguos, para todas las edades y gustos.

"La vida de un poeta", *es la biografía del colombiano Rafael Pombo escrita por su compatriota Beatriz Helena Robledo. La conflictiva vida y obra de Truman Capote (recien llevada al cine) està ahora en un libro de 624 pàginas ($18.95) con el atrayente subtítulo "la biografía definitiva". El Grupo lanzó también la traducción de "El mundo secreto de Bush" (292 pàginas $17) escrito originalmente en francés por el reportero Eric Laurent. La actualidad està viva en "Cicatrices de guerra, heridas de paz" en que Shlomo Ben Ami expone sus puntos de vista sobre el conflicto àrabe-israelí en 416 pàginas. El precio fluctía entre $18 y $25 según la presentación y se refiere a "personajes clave" en el conflicto, negociaciones secretas, etc. De paso, hay una nueva edición (416 pàginas $26) de la siempre excitante "historia secreta" del "Mossad" la rama élite de la inteligencia hebrea, obra del premiado reportero y escritor Gordon Thomas. Y Santiago Gamboa, corresponsal de varios periódicos, escribió "El cerco de Bogotà", colección de historias de varios periodistas en servicio en Colombia con las guerrillas narco-comunistas, los paramilitares y las fuerzas del gobierno. El Otoño se aproxima a New York, la gran ciudad que nunca duerme y que tanto lee....*

LA TRIBUNA

Presenta

MUJERES DESTACADAS 2006



SONIA ABREU

... cubanos pero vive en New Jersey, tiene dos hijos y dos nietos ... pasando después al Banco Popular de New York como Asistente del Vicepresidente ... tecas residenciales de dicho banco en North Bergen donde ... años, guiando seminarios en ... dores de casa por primera vez ... cionado con préstamos hipote... muchas actividades de las diversas comunidades que pueblan ... Por sus méritos personales ... TRIBUNA ... MUJER DESTACADA 2006 a Sonia Abreu



KATHY KETABI

Ketabi fue de niña con su familia a vivir a España donde ... Ella volvió a Estados ... ayuda de su esposo, amigos y ... New Jersey Kathy siguió estudiando hasta graduarse de la Universidad ... y Negocios. Ha comprado dos ... Inc" y actualmente se desempeña ... raíces en la firma "Keller Williams Realty" ... nidad en diversas tareas. Ella y su esposo están esperando ahora su primer hijo. Por sus méritos personales, laborales y comunitarios LA TRIBUNA ... MUJER DESTACADA 2006 a Kathy Ketabi



NANCY ROSADO

Nacida en Queens, New York y criada en Perth Amboy, New ... millones que cubren ... The College of New Jersey y ... hispana en varias de las principales agencias y oficinas ... el programa radial "Latino Fo... ... otorgando su premio MUJER DESTACADA 2006 a Nancy Rosado



... para prevenir las cosas ... restaurantes, casas de huéspedes ... República Dominicana a "Fundación Angel Ariel" de ayuda a los inmi... labor entre nuestra gente. LA TRIBUNA ...



... abogado y otro ingeniero. Iraida ... Montclair, NJ como Bachiller ... Renovada, pasando a prestar ... versidad de Mayaguez y el ... de abogados. Su labor incluye ... escritora, delegada del Desfile Estatal Puertorriqueño y fundadora de "Iraida Productions" ... tos en arte y cultura y representa artistas. LA TRIBUNA ...



Nació Irma en ... sus estudios en Pue... ... gías y Letras, arribando a los ... donde siguió superándose. ... su gentileza, calidad humana ... son muy apreciadas ya que coopera con las familias ... pobres y otras muchas ... asignadas por sus superiores de Union City. Por ... se suma otorgándole el premio como MUJER DESTACADA ...



... dominicanos. Ámbar emigró de niña ... a los Estados Unidos estudiando en East Side High School donde se graduó con honores ... donde obtuvo Bachillerato en ... homenajeada no cesa de estudiar ... la Universidad Pontificia Católica Madre y Maestra de San... así seguir trabajando por su sueño, que describe con ... comunidades donde reside y ... premio MUJER DESTACADA ... a Ámbar Cabrera



LYDIA SAL...

Nuestra homenajeada es experta decoradora de interiores que, siendo una niña, salió ... Estados Unidos donde ... escuela HS Emerson de Union City y siguió cursos y clases de especialización en decoración ... Stamford, Connecticut y en ... Ella ha compartido labores comunitarias en la Iglesia ... otorga su premio MUJER DESTACADA 2006 a Lydia Saveca



MILAGROS A. BADIA SCARPANATO

Nacida en República Dominicana ... das, trabajó duro durante ... en la "Casa Don Pedro" ... relocalización de vecinos ... en el Centro "Casa Israel" del ... comunal el premio de "MUJER DESTACADA 2006" de LA TRIBUNA



MAGGIE MUELLER

Por primera vez, LA TRIBUNA ... tenía 8 meses de nacida ha ... Crohn, valientemente ... as de su alma para convertirse en una luchadora contra ... a los 500.000 niños pacientes del mal en E.E.U.U. y todo ello ... recibir el año próximo el premio de Joven Honoraria. LA TRIBUNA le otorga el premio MUJER DESTACADA 2006



... ocultos los cuales estudia ... y en las Naciones Unidas ... de ajedrez aplicando análisis ... do su dominio del Feng Shui con ... sobre lo cual ofrece consultas ... intensa labor LA TRIBUNA le otorga el premio MUJER DESTACADA 2006



ESTELA MACHAS

Nuestra homenajeada es la ... las líneas de negocios e inversiones, incluyendo a los negocios minoritarios. La señora ... de la Universidad Seton Hall y ... ras, sobre todo con los peque... BUNA ... premio MUJER DESTACADA 2006

Los Comer iantes, Pro esiona es e Institu iones Po ti as So ia es en su Semana Gran Des i e Estata de Ne Jerse , Des

Felicitamos y nos sumamos a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile Estatal, llevándole nuestro mensaje caluroso al pueblo de Borinquen y deseándole grandes logros en sus más caras aspiraciones.

LOS GALLEGUITOS
FABRICA DE EMBUTIDOS
147 48TH STREET, UNION CITY, NEW JERSEY
TEL. (201) 865-7232

FANTASY NOVELTY
PARTY SHOP
Nos solidarizamos con la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile Estatal
22-33 Jefferson Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 351 3061

RODRIGUEZ CAR AUDIO
ACCESORIES
Felicitamos a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile Estatal.
223 Sixth Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 353-5255

COROZAL
AUTO-REPAIR
Rafael Santiago (Manager)
Saludamos a nuestros clientes y amigos y a la Comunidad Puertorriqueña.
378 Morris Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 355-8090

PUERTO RICO
Reciben un caluroso mensaje de solidaridad los hermanos Puertorriqueños en su Semana y Gran Desfile Estatal

CAMANO
AUTO REPAIRS & TIRES ALIGNMENT
615 E. JERSEY STREET, ELIZABETH, N.J.
Tel. (908) 351-7175

ANDRIL & ESPINOSA, LLC
ABOGADOS
Nuestros mejores votos para la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile Estatal
534 Westfield Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 558-0100

LISA'S
HAND CAR WASH
Saludamos a nuestros clientes y amigos y a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile Estatal
481 Spring St (Rt 1-9)
Elizabeth, New Jersey
Tel. 289-3232

THUNDER
AUTO BODY & PAINTING ACCESORIES
Se une al jubilo de la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile Estatal
1085-91 E. Grand Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 289 1033

DON JULIO
RESTAURANT
COCINA PERUANA
Felicidades a toda la comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile Estatal
50 Marshall Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 820-0100

SALERMO & SONS AUTO INC.
USED AUTO PARTS SALES & SERVICES
Comparte la alegría con la comunidad Puertorriqueña en su semana y Gran Desfile.
214-16 S. First Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 352-2291

FARMACIA MARGARITA
MORALES FARMAY, INC.
Saludamos al pueblo boricua en su Semana y Gran Desfile Estatal
62 Third Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 353-0066/353-0111

EL GRAN SUPER CAKE BAKERY
Felicitamos a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile Estatal
501 Fulton Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 354-8066

LUIS VELEZ
IMPERIAL HOUSE
Superintendent
Soy de la tierra de Coquí, saludos a mi patria y al pueblo boricua en su Gran Desfile Estatal
750 N. Broad Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 352 2361

ALVAREZ SERVICES
INCOME TAX
Se une a las festividades de la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile Estatal.
161 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 351 1470

PUERTO RICO
Nos unimos a las festividades del Pueblo de Puerto Rico en su Semana y Gran Desfile Estatal

MIRACLE PLAZA
LAUNDROMAT DRY CLEANERS
OPEN 7 DAYS A WEEK
1068-80 ELIZABETH AVENUE, ELIZABETH, N J
Tel. (908) 353-4512

LARRY'S
GENERATOR AND STARTER SHOP
Exitos deseamos a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile Estatal
245 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 355-8815

PUERTO RICO
Para la fam... un amistoso sa... su Semana y G...

VALEN...
RESTAURA...
665 MONROE AVENUE, E...
Tel. (908) 354-4024 / Rest...

ARMANDO HERNANDEZ
ESPECIALIDADES EN PROPAGANDA
ARTICULOS PARA REGALOS CON SU ANUNCIO IMPRESO
Saludamos con regocijo a la Comunidad Puertorriqueña y nos unimos a las festividades del Pueblo de Puerto Rico en su Semana y Gran Desfile Estatal
ALMANAQUES
ABANICOS • PLUMAS • LLAVEROS • ENCENDEDORES • CENICEROS
FOSFOROS • GORRAS • CAMISETAS • BOLSAS • VASOS • GLOBOS • PEINES
BOTONES • ANUNCIOS MAGNETICOS • CALCOMANIAS • ETIQUETAS • ETC.
MAS DE 200,000 ARTICULOS PARA ESCOGER
Tel. (908) 289-0387
ESTAMOS TAN CERCA DE USTED COMO SU TELEFONO

OK. CLEANERS
SERVICIO EL MISMO DIA
Felicitamos a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile Estatal
521 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 351 5441

JOBEL
LAUNDROMAT
Nos solidarizamos con la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile Estatal
522 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 351 1696

EL PALMAR
RESTAURANT Y CAFETERIA
Saluda con regocijo a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile Estatal.
523 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 355-9621

LA PALMITA BAKERY
Celebramos junto a la Comunidad Puertorriqueña su Semana y Gran Desfile Estatal.
847 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 354-3055

JUNIOR GLASS
COMERCIAL & RESIDENCIAL
Saludamos a nuestros clientes y amigos y a la Comunidad Puertorriqueña.
869 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 352-8383

EL IMAN RESTAURANT
ESPECIALIDAD EN COMIDA PERUANA
Felicidades a los Puertorriqueños en su Semana y Gran Desfile Estatal.
945 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 351 8668

a es de E i a eth, Sa udamos a a Comunidad Puertorri ue a
Dese ndo e Grandes Logros un Rotundo E ito.

PUERTO RICO

E s un produc o e ARMANDO ERNANDEZ

BOTANICA LA GITANA
BOTANICA Y CONSULTORIO CON LA PROFESORA VICKY

Nuestros mejores votos para todos los Puertorriqueños en su grandioso Desfile

841 Second Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 282-6503

TWO ANGELS SHELL
AUTO CARE

Saludamos a nuestros clientes y amigos y a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile E statal

545 Rahway & Elmora Ave.
Elizabeth, New Jersey
Tel. 353-0868

PACHO'S ALINA
FRANCISCO MEJIA (Pacho)
Farmacéutico Licenciado

E xitos deseamos a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile E statal.

962 Sherman Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 289-0443

JULIO SANCHEZ
ABOGADO

Saluda con regocijo a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile E statal

425 Elmora Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel 355 0666

PUERTO RICO

Nos unimos al pueblo de Puerto Rico en las festividades que acontesen en su Semana y Gran Desfile E statal

RICHARD'S
AUTO REPAIR, INC.
IMPORTED & DOMESTIC
910 Newark Avenue, Elizabeth, N.J.
Tel. (908) 352-9092

Nuestras mas sinceras fe icitaciones a los hermanos de la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desf le E statal, nos unimos al entusiasmo que invade sus corazones y le deseamos al pueblo de Puerto Rico éx tos y esperanza para un mañana mejor

TWIN CITY Y PUEBLO
SUPERMARKET

1016 Sherman Avenue, Elizabeth, N J — Tel. (908) 558-1166
900 Mt. Prospect Ave., Newark, N J — Tel. (973) 484-4145

TOMASSO BROS.
ENTREGA RAPIDA DE ACEITE

Saludamos a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile E statal.

612 E. Jersey Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 351-0313

SARITA MARKET SHOP

Sa udamos y felicitamos a a fami ia puertorriqueña por a celebración de este Gran Desfile

714 E. Jersey Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 994 9674

RINCON PAISA BAKERY
Restaurant-Catering

Nuestros mejores votos para a Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile E stata

414 N. Broad Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 659-0044

MENDONCA Y SUAREZ
CONTADORES CERTIFICADO PUBLICO

Saludamos a laComunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile E statal.

505 N Broad Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 352-9797

A - 1 FENCE, INC.
ESPECIALIZADOS EN CERCAS DE SEGURIDAD

Se suma al jubilo de la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile E statal.

166 Seventh Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 527 1066

SIXSTARS
AUTO BODY CORP.

Desea grandes exitos a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile E statal.

200 Seventh Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 289-4251

a la fam ia Puertorriqueña toso saludo y muchos éxitos en ana y Gran Desfile E stata

ENÇA
URANTE
• PARRILLA (BBQ GRILL)
NUE ELIZABETH, N.J.
Rest. (908) 354-2525

MARA BAKERY

Celebramos junto a a Comunidad Puertorriqueña su Semana y Gran Desfi e E statal.

501 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 353-9637

PUERTO RICO

Un ca uroso mensaje de Felicidad para a Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile E statal

MIRACLE PLAZA
HAND CAR WASH OIL CHANGE
OPEN 7 DAYS A WEEK
1068-80 Elizabeth Avenue, Elizabeth, N.J
Tel. (908) 353-4178 / (908) 353-0418

ALVAREZ CAFE
RESTAURANT

Desea grandes exitos a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile E statal

511 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel 289-4011

CARIBBEAN
HAND CAR WASH
FULL SERVICE

Se suma al jubilo de a Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile E statal

520 Elizabeth Avenue
Elizabeth New Jersey
Tel. 352 0029

IMPERIO BBQ
RESTAURANTE
ORDENES PARA FUERA

E xitos deseamos a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile E statal.

530 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 289-7994

BEST BUY
AUTO PARTS, INC, (A-A)
AMERICAN & FOREING AUTO PARTS

Saludamos al pueblo boricua en su Semana y Gran Desfile E statal

663 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 965 0044/965-0046

AMIGO CHICKEN

Nos solidarizamos con a Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile E stata

815 Elizabeth Avenue
Elizabeth New Jersey
Tel. 355-1100

L a gerencia y empleados de este establecimiento se suman al júbilo del Pueblo Borinqueño en la magna celebración de su Semana y Gran Desfile E statal y les desean un futuro luminoso a todos los hermanos de la bella I sla del E ncanto.

EAGLE
Donde Usted Compra más con menos Dinero

1102 Elizabeth Avenue, Elizabeth, New Jersey
Te 019

MAGLY'S FLOWERS GIFT
PARTY RENTALS

Saludamos a nuestros clientes y amigos y a la Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile E statal

www.maglysflowers.com
949 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey

PARADISE TAVERN

Nuestros mejores votos para a Comunidad Puertorriqueña en su Semana y Gran Desfile E statal

959 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 353-7731

MILLY'S BEAUTY SALON

Saludamos y felicitamos a la familia puertorriqueña por la ce ebración de este Gran Desfile

1060 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey

LA TRIBUNA

Presenta

ERES DESTACAD S 2006



ANTHONY DI PERNO

Nacido de padres italianos en Beacon, estado de New York, nuestro homenajeado desde [illegible] cultural y en los asuntos de las comunidades. Trabajó en una planta de la IBM y sirvió en las fuerzas armadas con la Alianza del Atlántico en Alemania du- [illegible] Bachiller en Economía de la Universidad de Mary and y recibió una Maestría en Educa- [illegible] dose a la carrera de maestro por [illegible] grandes [illegible] Sobre [illegible] fué la culminación de años de [illegible] Actualmente, Anthony está [illegible] varias organizaciones culturales italianas y latinas. LA TRIBUNA lo considera como merecedor del premio HOMBRE DESTACADO 2006



CLAUDIO BURGOS

Nacido en Argentina y llegado [illegible] Unidos en el año 970, hoy [illegible] y posee y opera la empresa [illegible] Design & Advertising (VIDA) radicada en Union, NJ que se especializa en [illegible] pactos visuales de alta calidad con énfasis en los propietarios [illegible] nocimientos. Nuestro home [illegible] y trabajando por su cuenta [illegible] comunidad y LA TRIBUNA se enorgullece en otorgar el premio HOMBRES DESTACADOS [illegible]



RONAL[illegible]UBA

[illegible] Computadoras para estudiantes hijos y familiares de artistas de Hollywood y del Sindicato de Actores de Cine y TV ha vivado [illegible] Desarrollo de Negocios Mino- [illegible] Americanos y sus relaciones [illegible] BRE DESTACADO 2006



J[illegible]AN PABLO CARDENAS

[illegible] Contador en la Universidad [illegible] "Helping Immigrants" [illegible] con énfasis en solucionar la [illegible] DESTACADO 2006 a Juan Pablo Cárdenas



[illegible]

[illegible] cumple 14 años de edad. Ale- [illegible] para una Beca Académica Presi- [illegible] High School de Jersey City, con [illegible] a Escuela Media "José Martí" orador Class Valedictorian en la ceremonia de graduación con un discurso muy aplaudido. Nuestro homena [illegible] con la Liga "Sandy Kufax" en el mundial de beisbol. Junio a su [illegible] de clase a trazarse metas y [illegible] HOMBRES DE[illegible] [illegible]aández Díaz



[illegible]

[illegible] maestro en la Escuela Normal [illegible] en una empresa manufacturadora de hierro y acero hasta [illegible] Unidos y comenzó a laborar como supervisor en una fábrica de bombas de líquidos. Trabajando y estudiando, se gra- [illegible] "City Realty" a la cual se [illegible] OMBRE [illegible]ESTACADO [illegible]



[illegible]

Es un oficial del Departamento [illegible] experiencia y entrenamiento como agente de seguridad pública y privada, graduado de la [illegible] relacionadas con el aseguramiento de las leyes, armas y [illegible] voluntario en Caldwell, NJ [illegible] Sindicato de Actores de la Pantalla. Ha sido propiet[illegible] mente Gerente de estudio fotográfico Vision Masters Fairfield, NJ y acaba de [illegible] por sus logros académicos como estudiante de Justicia Criminal en el Essex County College. LA TRIBUNA lo escoge como HOMBRE DESTACADO 2006.



[illegible]ILLAR

Richard comenzó sus estudios [illegible] reforzaron su vocación por la poesía, género en que multipli- [illegible] y la vida. En 986 se graduó de [illegible] partió con sus actividades [illegible] sa. Llegó Francesco a Estados Unidos en 992 donde ha [illegible] aumentando su obra cultural y [illegible] sociedad humana. LA TRIBUNA se complace en [illegible] derar a Francesco M. Richard como HOMBRE DESTACADO 2006



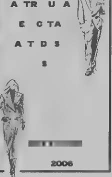
[illegible]

Este artista de múltiples facetas [illegible] Escuela de Bellas Artes "San Alejandro" de La Habana desa- [illegible] isla en 964 para no volver. Ha [illegible] 35 años es un reconocido [illegible] pinturas se han expuesto en numerosas galerías de los [illegible] York, participa en actividades [illegible] Por sus merecimientos perso- [illegible] [illegible]ACADO 2006



[illegible]

Nació en Santiago de los Cabal[illegible] equipo jugó cinco años mientras estudiaba hasta graduarse como ingeniero industrial. En los [illegible] empresa de [illegible] y café donde [illegible] que en 995 fué designado [illegible] Buxtelo en El Bronx. Su experiencia y tesón le ganaron la promoción a Gerente de Conta- [illegible] Accountant a cargo de múltiples [illegible] públicas y es un orgulloso padre y abuelo. Merecidamente LA TRIBUNA le otorga el premio HOMBRE DESTACADO 2006



FESTIVAL DE ARTES Y ARTESANIAS

N[illegible] – La [illegible] los Comisionados [illegible] tercer Festival anual de las Artes y Artesanías [illegible] que se ofrecerá gratis al público el sábado 16 de septiembre de [illegible]0 AM a 4 PM en el parque Ellsworth ubicado en New York Avenue y calle 24 y se anuncia la actuación del "Grupo Cemento

El domingo 17 de septiembre de 12 M a 8 PM será el Noveno Festival Anual Internacional de la Iglesia Sagrada Familia [illegible] Kennedy Boulevard [illegible] El domingo 7 de octubre, de 12 M a 6 PM. Festival por el Mes de la Herencia Hispana [illegible] parque Ellsworth de New York Avenue y calle 24

MES DE LA HISPANIDAD EN BIBLIOTECA NEWARK

NEWARK – La Biblioteca Pública de Newark ubicada [illegible] #5 Washington Street celebra [illegible] actos por el Mes de la Herencia Hispana e invita al público a participar de los mismos e informarse llamando a Ingrid Betancourt o a Ina Rampau a los teléfonos (973) 733 [illegible]

Desde hoy está abierta la exposición de fotos, libros e instrumentos musicales. Cada sábado a las 2 PM eventos especiales, todos gratis. El 23 de septiembre el grupo teatral Latino Flavored presentará su obra "José [illegible]speak" y el grupo musical "Los Pleneros de la 2 actuará el 30 de septiembre. Para el 4 de octubre "Tarde de Tango" con el Teatro SI y el 18 de octubre a las 10 AM [illegible]

REMATAN 340 PROPIEDADES

SECAUCUS – De 29 de septiembre al [illegible] de octubre [illegible] se procederá a la subasta de 340 propiedades como resultado de un proceso judicial por alegado fraude contra NJ Affordable Home Properties. Detalles llamando al teléfono (212) 213 9770

CIERRAN OFICINA DEL GOBIERNO PUERTO RICO

NEWARK – Como anticipó LA TRIBUNA en su [illegible] anterior en diciembre [illegible] la oficina del Gobierno de Puerto Rico en New Jersey, que tiene su sede en Newark. La oficina de Boston [illegible] diciembre [illegible] de Pennsylvania, Connecticut y Massachusetts. Se [illegible] oficinas del gobierno PR en Orlando, Chicago y New York

NECESITAN MAESTROS

MIAMI – [illegible] escuelas [illegible] Martí [illegible] mayor organización [illegible] hispana de Miami y sus alrededores [illegible] maestros de enseñanza regular, especial y virtual, directores para centros infantiles [illegible] deportivos y musicales. Necesarias cartas credenciales y dominio del Inglés. Aceptan títulos extranjeros. Enviar Resume por correo a Lincoln Martí, 904 SW 23 Avenue, Miami, FL 3[illegible]35

SE CASO JOHN RUIZ

SAN JUAN PR – John Ruiz, el [illegible] campeón mundial de boxeo peso pesado, contrajo matrimonio en la Catedral de San Juan, Puerto Rico con Maribel [illegible] Arroyo [illegible] años de [illegible]. Le deseamos más éxitos en su matrimonio de los que [illegible]

LA TRIBUNA INFORMA
SU NUEVO P. O. BOX 814
UNION CITY, NJ 07087
TELEFONO: 201-617-1360

JUEGOS OLIMPICOS ESPECIALES EN NJ

PRINCETON – En varios pueblos de New Jersey se va a celebrar el Festival Deportivo de Otoño del 2[illegible] al 28 de octubre participando cientos de atletas de los Juegos Olímpicos Especiales

Las competencias pre-festival comenzarán desde el 24 de septiembre con [illegible] en [illegible] College [illegible] Harbor [illegible] golf el 30 de septiembre en Vernon y el 8 de octubre en Cranbury. La apertura del Festival será con golf el 21 de octubre en el [illegible] Princeton [illegible] en Princeton, cerrando con soccer y volleyball en la escuela de Lawrenceville. Detalles llamando al teléfono (609) 896-8000 ext 274

CLASICO DE GOLF BORICUA

HILLSBOROUGH NJ – La Junta de Acción Puertorriqueña convoca a su [illegible] Clásico Anual de Golf "Francisco Rodríguez Ramos" que va a jugarse el 2 de octubre desde 10 AM en el campo de R[illegible] Brook, Hillsborough. Detalles y participación llamando a Jacqueline Lacayo o a Victoria Lozada al teléfono (732) 828-4510 exte 102 o [illegible]7

GOLF BENEFICO

ELIZABETH – A beneficio de los Servicios para Familias y Niños (FACS) de New Jersey va a celebrarse un Clásico de Golf el lunes 16 de octubre en terrenos del Suburban Golf Club de [illegible] interesados en ayudar y participar deben llamar a M[illegible] Román al teléfono (908) 352-7474. La organización FACS tiene su sede en Elizabeth y asiste a familias pobres desde hace 113 años

SOFTBOLISTA AL CINE

WOODBRIDGE – Jimmy Palumbo, nacido en NJ, vecino de Woodbridge donde participa en ligas de [illegible] TV y [illegible] junto con Ralph Macchio filma la película "Artie Lange's Beer League"



LA TRIBUNA
HOMBRES y MUJERES DISTINGUIDAS 2006



Septiembre 15, 2006

Mediterranean Manor

[illegible] Street • Newark, N.J. • Phone 973 465 1[illegible]

$50.00 por persona

Incluye: Cocktail, cena, postre, café, té, cerveza, vino y soda

Music: DJ

R.S.V.P. Sept 13, 2006 • Tel 201 617 1360

Demetrio Alfonso	John Perdomo	Ambar Cabrera
Manlio Bastart	Francisco M. Richard	Aida Carrasquillo
Claudio Burgos	Ronald LBA	Maggie Mercer
Juan Pablo Cardenas	Sonia Abreu	María Elena Nuñez
Alexander J. Diaz	Adrianne Davis	Sara M. Ortega
Anthony Diperno	Milagros A. Badia Scarpignato	Nancy Rosado
Santiago Perez	Irma Ninoshka Bazi	Lydia Salvett

Congratulates All Men & Women of the Year!

Especially
one of our own, our dear friend and partner

Luis Nogueira

from

OPTIMUS
Title Services of New Jersey
SEARCHING FOR YOUR PEACE OF MIND
Agent for CHICAGO TITLE INSURANCE COMPANY



Wanda Nieves-Diaz
President
Chief Title Officer

SEVEN CONVENIENT LOCATIONS

Newark • Bloomfield • Harrison • Long Branch • Maplewood • Union City • Netcong

CORPORATE HEADQUARTERS

280-282 Chestnut Street • Suite 1 • Newark, N J 07105
TEL: 973-466-1443 • FAX: 973-466-1423

Email: Optimus@optimustitle.com • Website www.optimustitle.com



Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA
MORAN MARIÑO

EL PUMA YA NO RUGE...

MIAMI · José Luis Rodríguez "El Puma" anda por Miami intentando un regreso. El cantante venezolano de [illegible] indígenas recibió en la pila bautismal el nombre de José Luis Rodríguez [illegible] su verdadera personalidad. Sabemos que [illegible] otra manera de vivir cuando [illegible] por su ex esposa Lila Morillo [illegible] con antes de Venezuela [illegible] chance para protagonizar una novela que le dio el sobrenombre de "El Puma". Más [illegible] José Luis [illegible] egoísta [illegible] hizo un CD, posteriormente volvió a [illegible] popular y con acento sexual logró buen contrato con una disquera. Subió como la espuma, cantaba mejor, pero el almanaque es implacable y ya no es el mismo de ayer. Se está envolviendo en sombras. Ya no ruge. Es una pena.

EL PROGRAMA DE LAURA LEON

La salida del aire del programa de "La Señora León" fué vaticinada por esta columna. No gustó en Miami y me cuentan que tampoco en New Jersey. Los temas muy recocinados y su [illegible] terrible.

LOS NUEVOS SANTOS DEL EXILIO

MIAMI · Al exilio floridano le han salido sus "santos" aunque hasta ahora no sabemos [illegible] llegó alguna virgen. Hablamos de "los nuevos santos" [illegible] al exilio tras vivir muy requetebien con el comunismo en Cuba y ahora llegan haciéndose víctimas del castrismo. La cantante Mirta Medina es una de esas piezas. La gorda ahora trata de negar que [illegible] cuando este estaba en pleno poder. Mirta Medina nunca quiso enterarse de que, cuando [illegible] en Cuba, [illegible] estaban allá encarceladas, arrancadas de sus hogares, hijos, esposos y familias solo por pensar distinto al hoy casi muerto [illegible] las vicisitudes de destierro. Y los ejemplos son muchos, cada día llegan los "arrepentidos". ¡Ah, de paso diremos que "resucitó" Ramoncito [illegible] que hubiera regresado a Cuba. Sigue aquí aunque pocos saben a qué se dedica.

EL FRACASO DE DERBEZ

NUEVA YORK · El cómico mexicano Eugenio Derbez estuvo [illegible] brevemente en Broadway y presentó una obra [illegible] en Repertorio Español" pero fué una sola función. Además de que había más periodistas e invitados gratis que público que pagara, surgió un [illegible] entre Derbez y los ejecutivos del teatro y ahí terminó el programa.

[illegible]

A los 82 años de edad murió en La Habana, tras larga enfermedad, el flautista Richard Egüez, quien fue director de la Orquesta Aragón junto con Rafael Lay muerto en 1982. [illegible] como antes hicieron con el ruso? De paso, el sanguinario Ramiro Valdés está ahora a cargo de todas las comunicaciones [illegible] que mataron los desgraciados comunistas.

MUJER DE BELLVILLE NJ GANA PREMIO POR PIERNAS BONITAS

La cantante Mariah Carey fue la promotora del certamen "Legs of a Goddess" en que resultó triunfadora Lauren Jaramillo, de 21 años de edad, residente de Belleville NJ quien, según el jurado, tiene "piernas de diosa". Felicidades.



GARDEL, EL MUSICAL

NEW YORK · Se han vendido todas las entradas de septiembre para ver la revista musical "Gardel" en el teatro Repertorio Español de la calle 27 y Lexington en Manhattan pero habrá funciones los días 7, 8, 21 y 22 de Octubre. Reservaciones por teléfono (212) 225-9920.

NUEVO CANAL DE PELICULAS HISPANAS

MIAMI · VeneMovies, canal de TV con base en Hialeah [illegible] por Venevisión Internacional de la familia Cisneros, comenzó a transmitir películas en español a [illegible] subscriptores en [illegible] ciudades de New Jersey, Florida, Miami, Filadelfia y otros estados a través de COMCAST. La planta ofrece 300 películas en español hechas en varios países y en el futuro transmitirá por DirectTV.

"UN REY EN LA HABANA"

MIAMI · Venevisión Internacional comenzó a vender esta semana la película [illegible] "Un rey en La Habana", la historia de una mulata impresionante que tiene "marinovio" pero decide mejorar la vida de AM[illegible] comprometiéndose [illegible] español [illegible] risa. Entre risas, se ve el horrible [illegible] pobreza en Cuba, un país podrido por los comunistas. Los actores son Alexis Valdés, Yoima Valdés, Paulina Galves, [illegible] Los [illegible]

FESTIVAL MUSICAL

CRANFORD NJ · La Junta de Freeholders del condado [illegible] Festival de Música a realizarse este sábado 16 de septiembre desde las 12 del mediodía hasta las [illegible] PM en el Nomahegan Park con la actuación de muchos [illegible] y grupos de música moderna y variada, informa Jim Lowney.



LIBRO SOBRE "CLAVELITO"

UNION CITY · El Dr Castillo, médico en esta ciudad, ha publicado un libro sobre aquel famoso "Clavelito", el finado cantante y político que recetaba "agua magnetizada". Si desea adquirir esa biografía llame al Dr Castillo al teléfono (201) 271-1770 y diga que Morán Mariño lo informó.



MICHAEL PEÑA EN WTC

Coincidiendo con los actos por el aniversario del horrible y bárbaro ataque, estrenaron la discutida película "WTC" donde tiene un papel central Michael Peña.



EL BENNY EN MIAMI

Los comunistas hicieron una película sobre el Benny Moré pero no pudieron impedir que, antes de estrenarla en La Habana, la pasaran en Miami con copias llegadas desde allá.

NOTIFICACIÓN DE ELECCIÓN

ELECCIÓN GENERAL
MARTES, EL 7 DE NOVIEMBRE DEL 2006

* * * * INSCRIBIR PARA VOTAR * * * *

EL ULTIMO DÍA QUE SE PUEDE INSCRIBIR PARA VOTAR EN LA ELECCIÓN GENERAL ES EL 17 DE OCTUBRE DEL 2006

Los ciudadanos que cumplen con los requisitos y que desean inscribirse para votar en la Eleccion General el 7 de Noviembre del 2006, pueden hacerlo en los lugares siguientes:
La oficina de la Junta Electoral del Condado de Middlesex, 777 Jersey Avenue, New Brunswick, NJ 0890_, Lunes, Miércoles, viernes desde las 8:30 a.m. hasta las 4:15 p.m. y Martes desde las 8:00 a.m. hasta las 6:30 p.m.
Las oficinas de los Secretarios Municipales de Lunes a viernes, desde las 8:30 a.m. hasta las 5:00 p.m.
Para la conveniencia de los votantes, la oficina de la Junta Electoral estará abierta **el 17 de Octubre del 2006, hasta las 9:00 p.m.**
Las oficinas de los Secretarios Municipales tambien estarán abiertas **el 17 de Octubre del 2006, hasta las 9.00 p.m.**

REGISTRO POR CORREO

Las personas que desean registrarse por correo, pueden solicitar los formularios correspondientes de la Junta Electoral del Condado de Middlesex por escrito o llamando al 732 745 3471

REQUISITOS PARA VOTAR

Para poder votar en el Condado de Middlesex, la persona deberá tener 18 años de edad o mas, ser ciudadano de los Estados Unidos, y haber sido residente del Estado de New Jersey y del Condado de Middlesex por lo menos treinta (30) dias el dia de la Elección o antes de esa fecha.

TRANSFERENCIA DE LA INSCRIPCIÓN

Si un votante que está inscrito en un distrito electoral especifico se traslada a vivir a otra residencia dentro del Condado de Middlesex, deberá transferir su inscripción a la nueva direccion antes de la fecha limite, para estar seguro de poder votar en el distrito electoral correcto, sin necesidad de ningun otro paso adicional. Esto se puede hacer enviando una notificación escrita al Comisionado de Inscripcion. La notificacion deberá estar firmada por cada uno de los votantes. Pueden obtener las tarjetas para el Cambio de Residencia en la oficina de la Junta Electoral y de los Secretarios Municipales.

Sylvia Engel, Presidente — Daniel E. Frankel, Secretario Comisionado de Inscripción
Donald Katz, Comisionado — Leonard T. Bier, Comisionado

EX-PRESOS POLITICOS CUBANOS ALERTAN [illegible] Y A CANDIDATOS DE OPOSICION

UNION CITY. La Unión de Ex Presos Políticos Cubanos NY NJ remitió una carta abierta al pueblo venezolano y a todos los candidatos de la oposición [illegible] presidenciales [illegible] con el ánimo de que basados en nuestra experiencia [illegible] enfrentar una oposición dividida ante el candidato gobiernista. Hoy parece abrirse paso la posibilidad de un liderazgo unificado alrededor de necesidades y [illegible] comunes. Es necesario el apoyo [illegible] gobernador Manuel Rosales, un político joven que viene de abajo, un ejemplo y orgullo para todos los venezolanos. Hay que buscar un ambiente de limpieza y vigilancia [illegible] proceso que hoy está en manos de un [illegible] que reclamar transparencia, consenso, [illegible] o el golpe de estado. El bravo pueblo venezolano [illegible] político en único y no deja espacio a vacilaciones ante el totalitarismo chavista y sus ramificaciones internacionales" [illegible] Eduardo Ochoa presidente José A. Gutiérrez Solana, secretario.

JUNTA PATRIOTICA TOMARA POSESION

ELIZABETH. La Junta Patriótica Cubana dará posesión a su directiva con un acto cívico [illegible] Elizabeth [illegible] recordarán [illegible] 1868 "Grito de Yara" [illegible]

CLASIFICADOS



TEMAS Y CONCEPTOS

Por Gladys Campanería

EL ESCANDALO DEL PERIODICO EL NUEVO HERALD DE MIAMI

Siempre escuché decir que el periódico El Nuevo Herald era de una [illegible] sistema, ahora después del tremendo escándalo surgido en Miami con ese periódico, me ha dado que pensar, no sin antes abochornarme por la poca integridad [illegible] Cubano [illegible] prensa hispana del Nuevo Herald.

También el Miami Herald [illegible] el Nuevo Herald han [illegible] en acompañar [illegible] Televisión Cubana [illegible] el funcionario Ramiro Valdes, nombrado ministro de Informática y Comunicaciones del país [illegible] esté operando desde su territorio y dando [illegible] establ[illegible] de los Cubanos de Exilio.

Eso no quiere decir que este periódico ha [illegible] "piensa mal y acertarás" El Nuevo Herald de Miami ha [illegible] grupo de [illegible]0 periodistas cubanos anticastristas, y ha despedido a Pablo Alfonso, Wilfredo Cancio y Olga O' Connor del Sur de la [illegible] acusando también a Helen Aguirre Ferré y al columnista del Diario de las Américas, Ariel Remos, todos ellos de haber recibido miles de dólares de parte de la Oficina de Transmisiones para Cuba por parte del Gobierno de los Estados Unidos pero [illegible] Ariel Remos [illegible] para el Nuevo Herald [illegible] derecho alguno para formularle una acusación [illegible] reproche alguno porque cada [illegible] hace lo que me [illegible]

Se supone que un periodista colaborador o asalariado, por el hecho de estar trabajando en un periódico, no [illegible] de pago por su labor en una emisora [illegible] Radio Martí [illegible] Estas [illegible] el Nuevo Herald no puede impedir que los periodistas asalariados por el trabajo que efectúan en su periódico, no puedan [illegible] que no exista un contrato firmado de privacidad, pueden hacer [illegible] Herald se puede tomar la [illegible] ordenar una investigación [illegible] Radio Martí de estos periodistas ¿Y [illegible] lo contrario y fuera al Herald al que le hubieran pagado, le habrían rechazado por tan digna honestidad? Tonterías. "La [illegible] era un barco que el [illegible] echó a pique".

Ese periódico por lo que he observado es bastante conflictivo y se le está yendo la mano, si no es por histeria, será por [illegible] del Exilio Cubano, y se están colocando una cuerda al rededor del cuello, ya que los cubanos de Miami se deben estar dando de baja del periódico, que son los que mantienen [illegible] prensa del país, y la "maquinaria sin combustible no funciona".

Ya los cubanos no estamos viviendo en la época de esa canción que dice "El tiempo de los bobos se acabó". Y ese será el motivo que ocasionará el cierre del Nuevo Herald [illegible] por la protesta de los Cubanos [illegible] público es el que siempre tiene razón, o por haberse [illegible] Cubanos [illegible] los Estados Unidos que [illegible] sepámos El Nuevo Herald [illegible] la tiene [illegible] sino ustedes, el Nuevo Herald [illegible]

Porque [illegible] en la candela sin que se quemen. A lo mejor tienen más suerte en [illegible] más en estos momentos en que el Granma está muy gastado, tanto como Fidel Castro.

CHARLA COMPARANDO GUERRAS DE IRAK Y VIETNAM

UNION CITY. Raúl Pérez hablará [illegible] "Comparando las guerras de Vietnam e Iraq" el martes 26 de septiembre a las 8:[illegible]5 PM en el [illegible] de la Unión de Ex Presos Políticos Cubanos ubicado en el # 508 calle 43 Union City. La entrada es gratis y [illegible] a todas las comunidades [illegible] informa Aníce[illegible] Cuesta, Secretario de Cultura.



CARDENAL PIDE PAZ

LA HABANA. A la Virgen de la Caridad del Cobre el Cardenal Jaime Ortega le pidió "paz interna para Cuba".



Tiene el honor de felicitar a

SANTIAGO PEREZ

y a todas las

Mujeres y Hombres Homenajeados

LA TRIBUNA - 2006

DEPORTES

on Pa o Laserna



NEWARK BEARS, SIN GLORIAS NI BENEFICIO TERMINAN ACTUAL TEMPORADA

A pocos dias de dar por terminada la temporada 2006, Los Osos de Newark.se despiden de la fanaticada sin Gloria ni Beneficios, si bien la primera mitad de temporada fue un desastre esta segunda no ha sido mucho mejor, en la primera terminaron a 14 juegos del puntero de su division Norte, y en los momentos actuales estan a 12.5, y han perdido al cierre de esta edicion sus ultimos 11 encuentros.

Como hemos venido repitiendo desde hace varias semanas atras, el Talon de Aquiles del equipo ha sido su cuerpo de lanzadores los cuales no logran terminar un desafio, por su parte el cuerpo de relevistas ha estado por el estiloen resumen una temporada desastrosa, de nada o poco a valido que el equipo cuente con buenos bateadores si en los momentos cruciales han fallado, si ha esto agregamos que la direccion de Chris Jones no ha sido la mejor en sus 2 temporadas al frente del equipo, diriamos que fue un buen jugador estuvo en Las Mayores, pero como director las cosas no le han salido nada bien, por otra parte el equipo ha lucido con muy poco espiritu competitivo, esperemos que la proxima temporada 2007 el equipo haga una restructuracion a fondo y sobre todo tendran que buscar 5 abridores para la rotacion regular, unido esto a un buen picheo de relevo de corta y larga distancia si de verdad desean lograr el banderin de lo contrario la historia se repetira, un equipo nesecita de buenos jugadores, pero tambien de un buen director tecnico que sepa hacer la jugada precisa cuando la ocasion asi lo requiera, y sobre todo que el mismo tenga buena comunicacion con sus peloteros, y que en el terreno sea agresivo y no apatico, pero bueno ya para esta temporada no hay mucho que hacer solo tratar los muchos errores cometidos pues de ellos es que se aprende esperemos que asi lo entienda la dirigencia del equipo, aprovecho la oportunidad para informarles que el proximo dia 21 elequipo de Los Osos de Newark, jugaran su ultimo desafio en nuestro parque, y ese dia seran Galardonados tres jugadores que muiy a pesar de que su equipo no logro su cometido ellos en lo personal desarrollaron una buena labor de esto daremos informe en nuestra proxima edicion. Los Trofeos seran entregados por "La Tribuna"por 5to ano consecutivo, "El Nuevo Litoral News" y "El Especial"esperamos su asistencia ese dia para despedir a nuestro equipo local y desearles suerte para la proxima temporada, y nos preguntamos quien sera el proximo dirigente en la proxima temporada? acaso un Hispano, consulten amigos fanaticos la Bola de Walter Mercado, y dejenmelo sabes gracias .....

EL BEISBOL CUBANO II PARTE

No hay dudas de que Cuba contaba con una serie de organismos, que constituian una fuente inagotable de valores para el beisbol profesionalentre estos organismo podemos mencional Las Ligas Semiprofesionales Libres, Las Supervisadas por la Comision Nacional de DeportesLas Ligas Interprovinciales, La Liga Obrera Nacional, La de Pedro Betancourt, La Union Libre Amateur de Oriente, La Union Atletica Amateur de Cuba, Las Ligas Juveniles, la Intermunicipal de Octavio Divino, Las Ligas Azucareras, La Liga Popular, La del Central Toledo, y Los Amateurs Libres. De las Ligas semiprofesionales surgieron estrellas de la categoria de Avelino Canizares, Hector Rodriguez, Villa Cabrera, Pedro Formental.Alejandro Crespo, WSilvio Garcia, Amado Ibanez, Carlos Blanco, Oreste Minoso, y Claro Duany.

De los Juveniles, saltaron directamente al profesionalismo: Carlos Patato Pascual, Edmundo Sandy Amoros, Bicho Pedroso.Leonardo Goicochea, Lino Donoso, y Raul Lopez. La Liga Nacional de Amateurs fue la incubadora de figuras para el profesionalismo tales como Andres y Angel Fleitas, Roberto Ortiz, Natilla Jimenez, Vicente Lopez, Evelio Hernandez, del Casino Espanol de Guines, que posee el record de mas ponchados en un desafio de beisbol aficionado con 22, superando la antigua marca de Julio "Jiqui" Moreno , quien fue un producto de la pelota amateur con el equipo del ArtesanoConrado Marrero, Octavio Rubert, Agapito Mayor, Adrian Zabala, Chino Hidalgo, Daniel Parra, Manolo Fortes, Mike Brito, Tata Solis, Willie Miranda, Moain Garcia, Ramiro Ramirez, Oscar Garmendia, Yiqui De Sousa, Chito Quicutis, Luis Suarez, Virgilio Arteaga, Isidoro Leon, Orlando Varona, Napoleon Reyes, Roberto Estalella, Catayo Gonzalez, Potrerillo Consuegra.Limonar Martinez, Mike Fornieles, Wito Aloma, Oscar Sierra, Mario Diaz, Pedro Pages, Silvino Ruiz, y por ultimo Juanito Decall, quien en el ano 1941 realizo la hazana de vencer a los Medias Rojas del Boston de la Liga Americana, lanzando para una seleccion amateur. La Liga Nacional Amateur, celebro su primer campeonato en el 1914, este primer campeonato fue ganado por los Azules del Vedado Tennis Club, con marca de 13-3 superando de esta forma al Instituto de la Habana10-6. Hasta aqui amigos lectores parte de lo que fue el beisbol amateur en Cuba, les prometo en nuestra proxima edicion continuar hablando del beisbol cubano, porque estoy seguro le interesa, me equivoco?



NEWARK BEARS

BOXEO

El pasado viernes dia 8 de los corrientes visito las facilidades del Riverfront Stadion, casa de los Osos de Newark, el joven boxeador boricua Edgar Santana(Junior Welter weight) quien el proximo dia 20 de los corrientes combatira con un boxeador Ruso , en un Hotel de la calle 34, en Manhattan, New York. Santana venia acompanado de Melissa Manfre, de Dibella Entertainmenti, de la cual es la directora Ejecutiva y de Ventas y Mercadeo, Santan quien presenta record de 13-2 y 9 de sus peleas han terminado por la via del cloroformo estuvo firmando autografos a chicos y grandes, y respondiendo a preguntas de la prensa, manifesto estar listo para este combate del dia 20, pues ello representa una gran oportunidad para sus aspiraciones de disputar un titulo mundial en un futuro muy cercano, y por supuesto muchos $$$$$$$, este boricua natural de Manati, en la Isla del Encanto Puerto Rico, se esta preparando a toda maquina y espera salir con los brazos en alto, suerte desde ya para El, y nuestros deseos personales para Melissa Manfre, quien se encontro con viejos amigos, entre los que se encuentra el autor de esta columna cuando ella fue parte del ejecutivo de los Nerwark Bears, Melissa te deseamos lo mejor Dios tebendiga y aqui estamos a tus ordenes.

Hasta aqui amigos lectores mi columna deportiva de esta edicion gracias por leerme y recuerden para preguntas y sugerencias me pueden escribir a Pablo Laserna, PO. Box 5624, Newar NJ.07105, Dios les bendiga......



MATSUI EN NEW JERSEY

TRENTON.- Hideki Matsui lleva parte de su rehabilitación jugando con el equipo "Trenton Thunders" en la Liga Atlántica. Medio centenar de periodistas japoneses fueron al stadium Waterfront Park para entrevistarlo. El nipón se fracturó una muñeca en mayo y Joe Torre dice que a su regreso a los Yankees lo usará como bateador designado. A Gary Sheffield lo entrenan para primera base. Por otra parte, a Robinson Cano lo nominaron al premio "Roberto Clemente". (Foto NYY)

JOSE CANSECO JONRONERO EN LIGA GOLDEN

CHICO,CA.- José Canseco sorprendió en competencia de jonrones ante 3.111 fanáticos en la "Golden League" de California en el stadium local, sacándola cinco veces del parque y por la banda del jardín izquierdo, incluyendo tres batazos por sobre las luces. Compitieron diez peloteros y Canseco quedó en segundo lugar.



LA TRIBUNA saluda a los pueblos hermanos que celebran su Independencia en Septiembre:
BRASIL, MEXICO, COSTA RICA,
EL SALVADOR, GUATEMALA,
HONDURAS, NICARAGUA, CHILE

¡Trabajemos juntos para obtener
tu sueño y el de tu familia!
¿Quieres ser dueño de tu propia casa
con un mínimo de cuota inicial?
Llamen a Victoria Garrido con
gusto le atenderá!



Felicitando a mi amigo

MANLIO BASTART

por ser uno de los

"Hombres Destacados 2006"

VICTORIA GARRIDO

Fax (908) 206-0712 • Office (908) 964-0088 • Res./Fax (908) 486-0289
Residence (908) 466-0288 • Cell (732) 433-1676

¡PROXIMAMENTE ABRIENDO SU PROPIA OFICINA!

1600 Rte 22 • East Union, N. J. 07083

Licensed by Department of Banking & Insurance of New Jersey

CASTLE
HOME MORTGAGE

LA TRIBUNA

Se enorgullece en felicitar a:



Demetrio Alfonso
Manlio Bastart
Claudio Burgos
Juan Pablo Cardenas
Alexander J. Diaz
Anthony Diperno
Santiago Perez
John Perdomo
Francisco M. Richard
Ronald UBA
Sonia Abreu
Adrianne Davis
Milagros A. Badia Scarpignato
Irma Ninoshka Bazil
Ambar Cabrera
Iraida Carrasquillo
Maggie Mueller
Maria Elena Nuñez
Sara M. Ortega
Nancy Rosado
Lydia Salvetti



Reconocidos como:

"HOMBRES Y MUJERES DESTACADOS 2006"

FELICIDADES